



# Oki Microline 510/511



## Руководство к принтеру



Мы сделали все возможное для того, чтобы информация в данном документе была полна, точна и своевременна. Компания Oki не несет ответственности за ошибки, находящиеся вне ее контроля. Компания Oki также не может гарантировать, что изменения в продукции, упомянутой в данном руководстве, но изготовленной другими производителями, не сделают некоторую информацию неактуальной. Упоминание программных средств, изготовленных другими компаниями не обязательно предполагают одобрение со стороны компании Oki.

Первое издание - 1994.

Авторское право 1997 г. компании Oki. Все права защищены.

Составлено и изготовлено Отделом документации Oki.

Oki и Microline - зарегистрированные торговые знаки фирмы Oki Electric Industry Company, Ltd.

Energy Star - торговый знак организации United States Environmental Protection Agency.

Epson - зарегистрированный торговый знак компании Epson America, Inc.

IBM - зарегистрированный торговый знак корпорации International Business Machines.

## Energy Star



Являясь участником Energy Star компания Oki подтвердила, что данная продукция соответствует указаниям Energy Star относительно энергетической эффективности.



## Содержание

|                                                               |    |                                              |    |
|---------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------|----|
| Меры предосторожности .....                                   | 4  | Дополнительные принадлежности .....          | 14 |
| Проверка Вашего принтера .....                                | 6  | Работа .....                                 | 15 |
| Комплектность .....                                           | 6  | Ручное управление принтером .....            | 15 |
| Установка Вашего принтера .....                               | 7  | Органы управления и индикаторные лампы ..... | 16 |
| Подключение Вашего принтера .....                             | 7  | Комбинации кнопочных переключений .....      | 18 |
| Установка картриджа с лентой .....                            | 8  | Функции кнопок в режиме “Выбор меню“ .....   | 18 |
| Автоматическая регулировка положения печатающей головки ..... | 8  | Характеристики печати .....                  | 19 |
| Загрузка непрерывной бумажной формы .....                     | 9  | Качество печати .....                        | 20 |
| Загрузка одиночных листов .....                               | 10 | Шаг расположения знаков .....                | 20 |
| Зона печати .....                                             | 10 | Использование режима “Выбор меню“ .....      | 20 |
| Печать на непрерывных бумажных формах с установкой            |    | Вход в режим “Выбор меню“ .....              | 21 |
| по выбору Подателя отдельных листов .....                     | 11 | Элементы меню и возможные значения .....     | 22 |
| Установка TOF (верхней части формы) .....                     | 11 | Объяснение элементов меню .....              | 25 |
| Вывод бумаги .....                                            | 12 | Чистка Вашего принтера .....                 | 28 |
| Устранение застревания бумаги .....                           | 12 | Устранение неполадок .....                   | 28 |
| Распечатка образцов .....                                     | 13 | Технические характеристики принтера .....    | 29 |



## Меры предосторожности

Ваш принтер, изготовленный компанией Oki, был тщательно разработан, чтобы обеспечить Вам безопасную и надежную работу в течение многих лет. Но как и с любым электрическим прибором, с ним следует соблюдать ряд основных мер предосторожности, чтобы исключить возможность травм или повреждения принтера:

- Внимательно прочтите указания по установке, содержащиеся в настоящем руководстве. Обязательно сохраните их на будущее.
- Прочтите и соблюдайте все предупреждающие и объяснительные надписи на самом принтере.
- Вынимайте шнур из розетки питания каждый раз при чистке принтера. Чистите принтер влажной тряпкой и не применяйте жидких или аэрозольных чистящих средств.
- Установите Ваш принтер на твердую устойчивую поверхность. Если Вы поставите его на что-то неустойчивое, принтер может упасть и получить повреждения, а если на что-либо мягкое - коврик, диван, кровать - могут закрыться отверстия вентиляции, что приведет к перегреванию принтера.
- Чтобы принтер не перегревался, следите за тем, чтобы никакие отверстия в принтере не были закрыты. Не ставьте принтер на источники тепла или рядом с ними. Следите, чтобы вокруг принтера было достаточно свободного пространства для обеспечения соответствующей вентиляции.
- Если принтер работал в течение долгого времени, печатающая головка должна довольно сильно нагреваться. Не прикасайтесь к печатающей головке, пока она не остынет.

- Не пользуйтесь принтером рядом с водой и не проливайте на него никакой жидкости.
- Убедитесь, что характеристики Вашего источника питания соответствуют характеристикам, обозначенным на задней стенке принтера. Если Вы не уверены в этом, проконсультируйтесь с Вашим поставщиком или с местной электрической компанией.
- Ваш принтер оснащен заземленным трехштырьковым штепселем питания, обеспечивающим безопасность при эксплуатации, который подходит только к заземленной розетке. Если Вы не можете подсоединить штепсель питания к Вашей розетке, это, очевидно означает, что Ваша розетка устаревшего типа и не заземлена. Вызовите электрика для замены розетки на заземленную. Не пользуйтесь переходниками, игнорирующими “землю”.
- Во избежание повреждения кабеля питания не ставьте на него ничего и не кладите его на пол, где на него могут наступать. При износе или повреждении кабеля замените его немедленно.
- Если Вы пользуетесь удлинителем или тройником, следите за тем, чтобы суммарное потребление тока всех приборов, подключенных через этот удлинитель было меньше допустимого тока этого удлинителя. Суммарное потребление тока всеми приборами, подключенными к розетке, не должно превышать 15 ампер (10 только для Швеции).
- Розетка питания, к которой Вы подключаете Ваш принтер, должна находиться в месте, обеспечивающем беспрепятственный доступ в любое время (CE).



- Не просовывайте ничего в вентиляционные отверстия принтера. Это может вызвать удар током или возгорание.
- Помимо обычного обслуживания, которое указано в данном руководстве, не пытайтесь сами обслуживать свой принтер, снятие крышки может привести к ударам электрическим током или к другим опасностям.
- Помимо тех регулировок, которые указаны в данном руководстве, не регулируйте ничего в Вашем принтере, это может привести к повреждению принтера, что впоследствии потребует большой работы по его восстановлению.
- Если происходит что-то, что указывает на ненормальную работу принтера или его повреждение, немедленно выключите принтер из сети и обратитесь к Вашему поставщику.

Есть ряд моментов, на которые следует обращать внимание:

- Изношены или повреждены кабель питания или вилка.
- В принтер попала жидкость или на него пролилась вода.
- Принтер уронили или поврежден корпус.
- Принтер не функционирует нормально несмотря на соблюдение Вами всех инструкций по эксплуатации.



Данная продукция соответствует требованиям директив Совета 89/336/ЕЕС и 73/23/ЕЕС о приведении в соответствие с ними законов государств-членов, относящихся к электромагнитной совместимости и директивы о низком напряжении (СЕ).

Данная продукция соответствует требованиям безопасности ГОСТ Р 50377-92 (МЭК 950-86) и требованиям электромагнитной совместимости ГОСТ 29216-91, ГОСТ Р 50628-93 России.

Рекомендуется отключать принтер, прежде чем снимать с него крышку доступа (СЕ).



## Проверка Вашего принтера

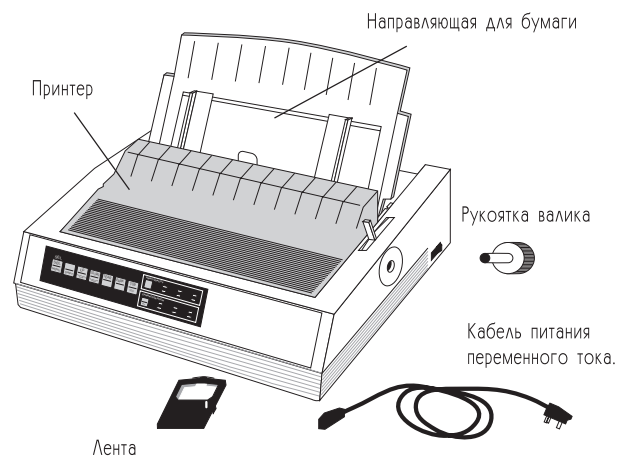
Прежде чем Вы начнете установку Вашего принтера, убедитесь, что он помещен на твердую ровную поверхность, и на него не падают прямые солнечные лучи.

### Комплектность

После распаковки принтера и выбора для него подходящего места убедитесь в наличии всех необходимых деталей:

- Принтер OKI Microline, тип 510/511.
- Направляющая для бумаги (установлена).
- Рукоятка валика (установлена или упакована отдельно).
- Картридж с лентой.
- Кабель питания переменного тока.
- Руководство пользователя к принтеру.

Если какие-то предметы отсутствуют или повреждены, обратитесь к Вашему поставщику OKI незамедлительно.

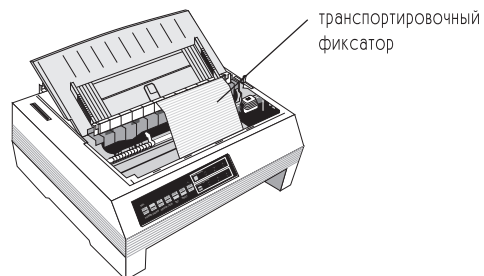




## Установка Вашего принтера

Прежде чем подключать принтер к Вашему компьютеру и к сети Вам следует сначала:

1. Открыть прозрачную крышку доступа и удалить транспортировочный фиксатор.



2. Рукоятка валика расположена на правой стороне принтера. У некоторых аппаратов она может поставляться отдельно.
3. Совместить плоскую сторону рукоятки с осью валика и надеть рукоятку на ось, нажав на нее.



Рукоятка валика

## Подключение Вашего принтера.

Для подключения настоящего принтера к Вашему компьютеру потребуется внешний интерфейсный кабель, который отсутствует в комплекте Вашего принтера.

Для подключения принтера OKI Microline, тип 510/511, выполните следующую последовательность операций:

1. Отключите питание от компьютера.
2. Установите выключатель питания принтера в положение OFF (ВЫКЛ).
3. Подсоедините кабель питания переменного тока от гнезда на задней панели принтера к заземленному источнику питания.

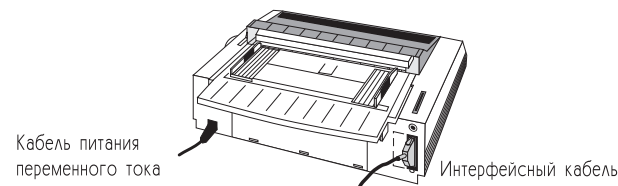


*Принтер должен быть правильно заземлен.*

4. Для подсоединения гнезда на задней панели принтера к соответствующему порту компьютера пользуйтесь интерфейсным кабелем.



*Не подсоединяйте Ваш принтер одновременно к последовательному и параллельному портам.*





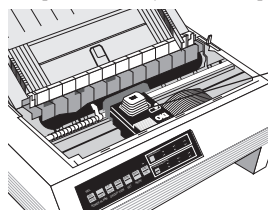
## Установка картриджа с лентой

1. Распакуйте новый картридж с лентой.
2. Откройте прозрачную крышку доступа.
3. Установите в центр печатающую головку.



**Внимание!** После длительного пользования печатающая головка может сильно нагреться. Прежде чем манипулировать этим узлом убедитесь, что он остыл.

4. Вставьте картридж с лентой и нажмите на него в направлении вниз, пока он не защелкнется на месте.
5. Ликвидируйте провисание ленты, поворачивая голубую ручку по часовой стрелке до ощущения сопротивления.



Установите в центр  
печатающую головку



**СЛЕДУЕТ ИМЕТЬ В ВИДУ:** Для достижения оптимальных результатов всегда пользуйтесь фирменными лентами Oki. Ленты других изготовителей могут повлиять на качество работы и/или сделать недействительной гарантию.

## Автоматическая регулировка положения печатающей головки

Установка в правильное положение печатающей головки существенна для сохранения наиболее высокого качества печати. Принтер OKI Microline, тип 510/511 будет выполнять эту установку автоматически каждый раз при включении принтера.



Перед реализацией этой функции убедитесь, что в принтер не загружена бумага.

Автоматическую регулировку положения печатающей головки следует проводить регулярно при использовании задней или нижней подачи бумаги. Достаточно делать это один раз через каждые 2000 страниц или одну картонную упаковку бумаги.



Картридж с лентой следует установить до проведения саморегулирования.

1. Убедитесь, что в принтере нет бумаги.
2. Включите принтер.  
Лампа Power/ALARM (Питание/АВАРИЯ) загорится, и узел печатающей головки передвинется в свое исходное положение.
3. Загорится лампа Print Quality/Character Pitch (Качество печати/Шаг знака).
4. Начнется цикл автоматической регулировки.





## Загрузка непрерывной бумажной формы

Принтер OKI Microline, тип 510/511, может работать с непрерывной бумажной формой. Пользуйтесь задней подачей со встроенным бумагопротяжным устройством.

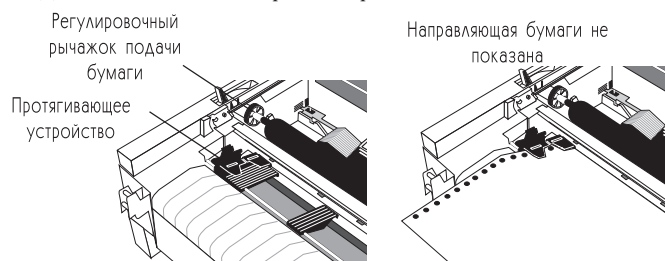
Бумага подается в принтер с использованием протягивающей системы, включающей валики с шипами. Шипы входят в отверстия с обеих сторон бумажной ленты.

Загрузка представляет собой простую процедуру:

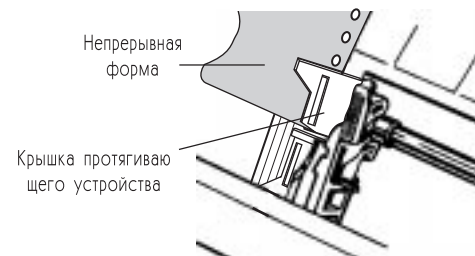
1. Поднимите заднюю направляющую для бумаги в вертикальное положение.
2. Подвиньте центральную опору для бумаги на протягивающем устройстве к середине бумажной ленты.
3. Передвиньте левую часть устройства протяжки в требуемое положение.

ДЛЯ ОТПИРАНИЯ – Переведите рычажок вперед.

ДЛЯ ЗАПИРАНИЯ – Переведите рычажок назад.



4. Поднимите крышки на левой и правой частях протягивающего устройства и установите бумагу так, чтобы первые два отверстия каждой стороны вошли в штырьки протягивающего устройства.
5. Отрегулируйте положение правой стороны протягивающего устройства согласно ширине бумаги (так же как и левой).
6. Закройте крышки протягивающего устройства.
7. Опустите направляющую бумаги в горизонтальное положение.



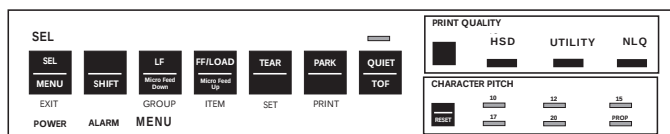
8. Передвиньте регулировочный рычажок подачи бумаги в переднее положение (с маркировкой REAR (НАЗАД)).
9. Нажмите кнопку LOAD (ЗАГРУЗКА) для продвижения бумаги к передней части принтера.
10. Установите верхнюю часть формы (TOF) в положение, соответствующее Вашим требованиям (См.раздел **Установка TOF** в настоящей главе).

Теперь Вы готовы к печати.

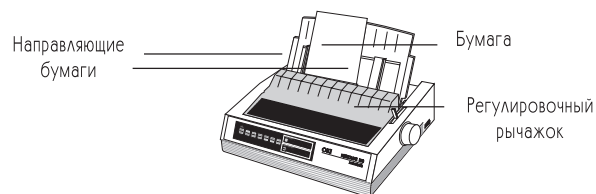


## Загрузка одиночных листов

(В аппарате не установлены дополнительные устройства подачи бумаги)



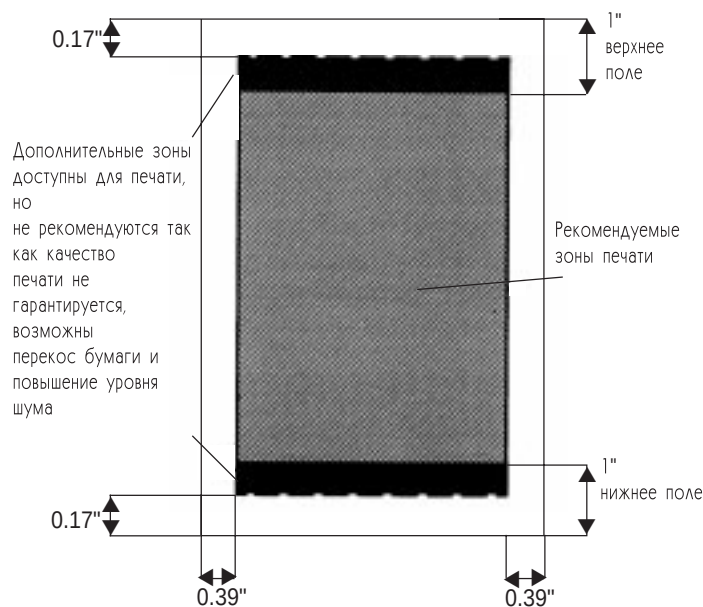
1. Если в Вашем принтере установлена **Непрерывная бумажная лента**, нажмите кнопку PARK (ВЫВОД) для вывода бумаги из тракта принтера.
2. Передвиньте регулировочный рычажок подачи бумаги в заднее положение для режима подачи отдельных листов (маркировка TOP (ВЕРХ)).
3. Поднимите направляющую для бумаги в вертикальное положение.
4. Положите лист бумаги на опору и отрегулируйте направляющие согласно ширине бумаги, взяв левый край за отправную точку. После этого бумага загрузится автоматически.
5. Установите верхнюю часть формы (TOF) в положение, соответствующее Вашим требованиям. (См.раздел **Установка TOF** в настоящей главе).



## Зона печати

Для режима отдельных листов верхнее поле по умолчанию установлено в размере 1 дюйма.

В пределах этого поля можно печатать путем простого продвижения бумаги с помощью кнопки LINE FEED (ПОДАЧА СТРОКИ) (LF).





## Печать на непрерывном носителе с дополнительно установленным Устройством Подачи Отдельных Листов.

Устройство подачи отдельных листов (CSF) представляет собой механизм, предназначенный для автоматической подачи стандартных листов A4, деловых бланков конвертов и различных форм в принтер.

Данный раздел описания предназначен для пользователей одновременно работающих как с непрерывным носителем, так и отдельными листами.

Если Вы работаете с разными типами носителя Вы можете не снимать устройство подачи одиночных листов и воспользоваться рекомендациями, изложенными ниже.

### Загрузка бумаги.

При наличии Устройства подачи бумаги, Вы можете использовать Line Feed для подачи одиночных листов бумаги.

Вы можете провести загрузку перфорированной бумаги простым нажатием кнопки **FF/LOAD**.

Нажмите также кнопку **FF/LOAD** для вывода бумаги из тракта принтера.



*При работе с непрерывной формой при нескольких копиях убедитесь, что регулировка печатающей головки установлена в положение Auto Gap.*

### Установка TOF (верхней части формы)

Для установки положения первой печатной строки на каждой странице сделайте следующее:

Убедитесь, что красная линия и отметка "M" на защитной детали ленты совмещены так, чтобы обозначить базовую строку имеющегося положения используемую для регулировки.

В случае, если Вы используете программное обеспечение, устанавливающее верхние границы печати (поля), установите верхнюю часть формы для самого высокого положения строки на странице.

Во всех других случаях совместите верх страницы с верхней частью пластикового защитного элемента ленты (прикрепленному к механизму печатающей головки). Это обеспечит ширину верхнего поля примерно в 1 дюйм.

Для установки верхней части формы в прежнее положение:

1. Нажмите одновременно SHIFT и TOF (ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ ФОРМЫ)
2. Нажмите кнопку LOAD (ЗАГРУЗКА) для продвижения бумаги к текущему положению установки верхней части формы
3. Нажмите кнопку SEL (ВЫБ) – это отключит лампу SELECT (ВЫБОР), используемую при подготовке к новым установкам
4. Для непрерывной бумажной формы или отдельных листов: Нажмите SHIFT и MICRO FEED (МИКРОПОДАЧА) одновременно. Пользуйтесь кнопкой MICRO FEED, которая продвигает бумагу в требуемом Вам направлении. Как только бумага достигла нужного положения, отпустите обе кнопки.
5. Нажмите кнопку SEL для сохранения установки и установите принтер в исходное положение.

MICRO FEED (МИКРО ПОДАЧА) продвигает бумагу на расстояния 1/144 дюйма, обеспечивая высокую точность.



## Вывод бумаги

Принтер Oki Microline, тип 510/511 особенно удобен при переключении между режимами непрерывной бумажной ленты и отдельных листов. Автоматическая функция парковки выводит непрерывную бумажную форму из тракта принтера, после чего можно загрузить отдельный лист. Эта функция вывода бумаги действует в режиме непрерывной бумажной формы при условии, что на Вашем принтере установлен CSF (устройство подачи отдельных листов).

### Для перевода из режима непрерывной формы в режим отдельных листов:

1. Нажмите кнопку PARK (ВЫВОД). Непрерывная бумажная форма выйдет из тракта принтера.
2. Передвиньте регулировочный рычажок подачи бумаги в заднее положение для отдельных листов (с маркировкой TOP (ВЕРХ)) и поднимите направляющую для бумаги в вертикальное положение
3. Если Вы используете TOP FEED (ВЕРХНЯЯ ПОДАЧА) (подача отдельных листов), то введенная бумага автоматически продвинется в принтер.
4. Если Вы используете CSF (устройство подачи отдельных листов), нажмите кнопку LOAD (ЗАГРУЗКА) для продвижения бумаги в принтер.

### Для перевода из режима отдельных листов в режим непрерывной формы:

1. Извлеките все листы из принтера путем нажатия кнопки FORM FEED (ПОДАЧА ФОРМЫ).

2. Передвиньте регулировочный рычажок подачи бумаги в переднее положение (с маркировкой REAR (ЗАДНИЙ)).
3. Опустите направляющую для бумаги в горизонтальное положение
4. Нажмите кнопку LOAD (ЗАГРУЗКА) для продвижения непрерывной формы к передней части принтера.

## Устранение застревания бумаги

1. Выключите принтер и откройте крышку доступа
2. Если использовалась непрерывная форма, оторвите бумагу в месте бумагопротяжного устройства
3. Если бумага застряла в зоне защитной детали ленты, осторожно отодвиньте узел печатающей головки (так как он сильно нагрет) от места застревания. Убедитесь, что между защитой ленты и рукояткой валика нет бумаги. Поверните рукоятку валика, чтобы вывести оставшуюся бумагу из передней части принтера.
4. Если застревание бумаги произошло перед защитной деталью ленты поверните рукоятку валика так, чтобы бумага продвинулась назад по маршруту ее загрузки. Очистите путь прохождения бумаги и убедитесь, что на нем или в принтере не осталось клочков бумаги.

Теперь принтер готов к работе.



## Распечатка образцов

1. Удерживая кнопку QUIET/TOF (СПОКОЙНЫЙ/ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ ФОРМЫ), включите принтер. Начнет распечатываться непрерывный образец шрифта по умолчанию
3. Для прерывания любого из этих тестов нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР). Это возвратит принтер в состояние готовности, а лампа SELECT (ВЫБОР) будет гореть.



*Этот образец распечатывается по всей длине валика, следовательно для прогона этого теста требуется широкая бумага.*



2. Удерживая кнопку LINE FEED (ПОДАЧА СТРОКИ), включите принтер. В результате распечатается ограниченный образец каждого из имеющихся шрифтов. По завершении (около трех страниц) принтер остановится, и загорится лампа SELECT (ВЫБОР).



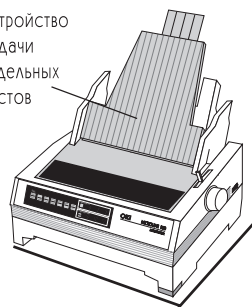


## Дополнительные принадлежности

Дополнительно Вы можете использовать следующие принадлежности для Вашего принтера:

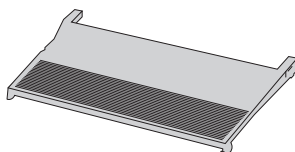
### 1. Устройство подачи отдельных листов

Устройство подачи отдельных листов

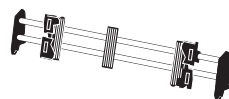


Имеющиеся в наличии модели:  
 - Одиночный лоток, 80 колонок  
 - Двойной лоток, 80 колонок  
 - Одиночный лоток, 136 колонок  
 - Двойной лоток, 136 колонок

### 2. Узел протягивающего устройства

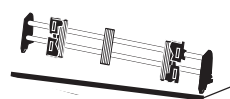


Имеющиеся в наличии модели:  
 - 80 колонок  
 - 136 колонок

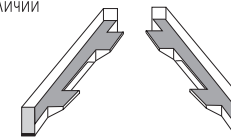


### 3. Узел протягивающего устройства для нижней подачи, консоль для принтера и рейка отрыва

Имеющиеся в наличии модели:  
 - 80 колонок  
 - 136 колонок



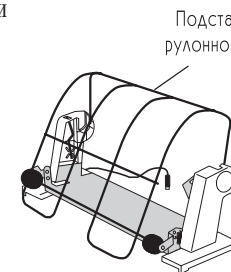
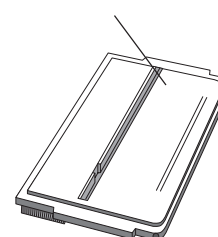
Рейка отрыва



Подставка для принтера

### 4. Подставка для рулонной бумаги

Установочная плата

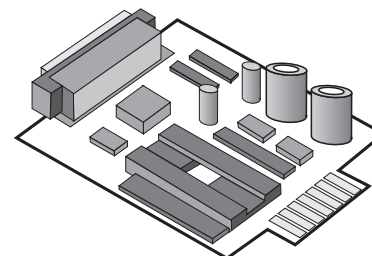


Подставка для рулонной бумаги

### 5. Плата последовательного интерфейса

Имеющиеся в наличии типы:

- плата последовательного интерфейса RS-232C
- плата последовательного интерфейса RS-422A
- плата интерфейса типа токовой петли.





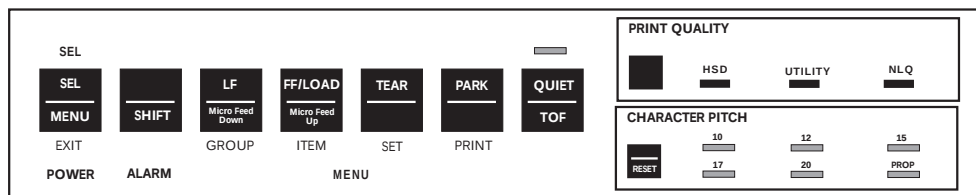
## Работа

### Ручное управление принтером

Значительное число функций принтера реализуется нажатием кнопки на панели управления.

Вы можете приспособить Ваш принтер OKI Microline, тип 510/511 к любому специальному применению без необходимости программирования.

На следующих страницах содержится объяснение функций панели управления.





## Органы управления и индикаторные лампы

| Кнопки/Лампы                                                                              | Функция                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Лампа POWER (ПИТАНИЕ)                                                                     | Горит, когда принтер включен                                                                                                            |
| Лампа ALARM (АВАРИЯ)                                                                      | Горит при возникновении неполадок, таких как: Нет бумаги, Застревание бумаги и т.д.                                                     |
| Кнопка (Line-Feed) (Подача строки)                                                        | Продвигает бумагу вверх на одну строку. Кнопка SEL (ВЫБ) может быть в положении ВКЛ или ВЫКЛ                                            |
| Если на принтере установлен CSF, то:<br>Кнопка LF (Подача строки)                         | Подает к месту печати отдельный лист (если там его нет)                                                                                 |
| Кнопка FF/LOAD (ПОДАЧА ФОРМЫ/ЗАГРУЗКА)                                                    | Подает бумагу к верхней части следующей страницы. Кнопка SEL (ВЫБ) может быть в положении ВКЛ или ВЫКЛ                                  |
| Если используется нижняя или задняя подача, то:<br>Кнопка FF/LOAD (ПОДАЧА ФОРМЫ/ЗАГРУЗКА) | Загружает бумагу из протягивающего устройства                                                                                           |
| Кнопка SHIFT + QUIET/TOF (РЕГИСТР + СПОКОЙН./ВЕРХ ФОРМЫ) SEL (ВЫБ) в положении ВЫКЛ       | Устанавливает положение верхней части формы. Не действует при работе с отдельными листами                                               |
| Кнопка SEL (ВЫБ)                                                                          | Выбирает или отменяет выбор принтера<br>При SELECT (ВЫБОР): Принтер готов к принятию данных<br>При DESELECT (ОТМЕНА ВЫБОРА) не печатает |





| Кнопки/Лампы                                                            | Функция                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кнопка SEL (ВЫБ) (Во время самодиагностики)                             | Возвращает принтер в состояние READY (ГОТОВ)                                                                                                  |
| Лампа SEL (ВЫБ)                                                         | Горит: Принтер выбран<br>Не горит: Выбор принтера отменен<br>Мигает: Принтер в режиме подавления (См. меню)                                   |
| Кнопка PRINT QUALITY (КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ)                                  | Выбирает качество и вид шрифта                                                                                                                |
| Кнопка CHARACTER PITCH (ШАГ РАСПОЛОЖЕНИЯ ЗНАКОВ)                        | Выбирает размер печатаемых знаков                                                                                                             |
| Кнопка PARK (ВЫВОД)                                                     | Продвигает непрерывную бумажную форму к положению PARK (ВЫВОД), обеспечивая переднюю подачу отдельных листов                                  |
| Кнопка TEAR (ОТРЫВ)                                                     | Для отрыва непрерывной формы. Продвигает бумагу в положение для отрыва (Совмещена с зубчатой рейкой, расположенной над шумозащитной крышкой). |
| Кнопки MICRO FEED (МИКРОПОДАЧА)                                         | Продвигают бумагу в выбранном направлении вверх или вниз на микрорасстояние в 1/144 дюйма                                                     |
| Одновременное нажатие кнопок MICRO FEED (МИКРОПОДАЧА) и SHIFT (РЕГИСТР) | Устанавливает положение ввода бумаги (вверх или вниз)                                                                                         |
| Кнопка SHIFT (РЕГИСТР)                                                  | Расширяет функции кнопок                                                                                                                      |
| Кнопка QUIET и TOF (СПОКОЙН./ВЕРХ ФОРМЫ)                                | Выбирает спокойный режим работы принтера                                                                                                      |



## Комбинации кнопочных переключений

При включении принтера удерживание кнопок в нажатом положении обеспечивает особые функции:

| Кнопка                                         | Функция                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LF (Подача формы):                             | Активирует принтер и начинает самодиагностику                                                                                        |
| LF (Подача формы) и SEL (ВЫБ)                  | Возвращает меню к заводским установкам                                                                                               |
| QUIET/TOF (СПОКОЙН./ВЕРХ ФОРМЫ)                | Иницирует самодиагностику печати символов ASCII                                                                                      |
| SEL (ВЫБ ) и FF/LOAD (ПОДАЧА ФОРМЫ/ЗАГРУЗКА)   | Переводит принтер в режим HEX DUMP (шестнадцатичного дампа печати)                                                                   |
| FF/LOAD (ПОДАЧА ФОРМЫ/ЗАГРУЗКА) и TEAR (ОТРЫВ) | Возвращает принтер в Меню по умолчанию (к заводским установкам). Эта опция также устанавливает бумагу в положение ввода по умолчанию |
| PARK (ВЫВОД) и QUIET\TOF (СПОКОЙН./ВЕРХ ФОРМЫ) | Возвращает положение ввода бумаги к установке по умолчанию                                                                           |

## Функции кнопок в режиме “Выбор меню”

Когда принтер находится в режиме “Выбор меню”, реализуются дополнительные функции.

| Кнопка                        | Функция                                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| MENU (МЕНЮ) и SHIFT (РЕГИСТР) | Входит в режим Меню                                           |
| PRINT (ПЕЧАТЬ)                | Распечатывает текущие установки меню                          |
| GROUP (ГРУППА)                | Переключает расширенные категории меню (в направлении вперед) |





| Кнопка                            | Функция                                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SHIFT (РЕГИСТР) и GROUP (ГРУППА)  | Переключает расширенные категории меню (в обратном направлении)                                                             |
| ITEM (ЭЛЕМЕНТ)                    | Выводит на дисплей функции, содержащиеся в каждой из категорий (в направлении вперед)                                       |
| SHIFT и ITEM                      | Выводит на дисплей функции, содержащиеся в каждой из категорий (в обратном направлении)                                     |
| SET (УСТАНОВКА)                   | Выбирает и хранит опции, имеющиеся для каждой функции в меню (в направлении вперед)                                         |
| SHIFT (РЕГИСТР) и SET (УСТАНОВКА) | Выбирает и хранит опции, имеющиеся для каждой функции в меню (в обратном направлении)                                       |
| SHIFT (РЕГИСТР) и EXIT (ВЫХОД)    | Выводит из выбранного режима меню и возвращает принтер в состояние готовности. Кнопки возвращаются к своим обычным функциям |

### Характеристики печати

Характеристики печати можно менять, используя кнопки PRINT QUALITY (КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ) и CHARACTER PITCH (ШАГ РАСПОЛОЖЕНИЯ ЗНАКОВ)

1. Нажмите кнопку SEL (ВЫБ) (Лампа SEL (ВЫБ) погаснет)
2. Выберите необходимое качество и шаг печати (Лампа загорится)
3. Нажмите кнопку SEL (ВЫБ)

На панели всегда показаны фактические установки принтера. Любые изменения этих особенностей, сделанные посредством Ваших программных средств будут отражены на панели управления, но панель позволит выбор лишь действующих комбинаций.

**Пример:** В режиме типографского качества не существует соразмерного распределения пробелов.

Можно выбирать следующие режимы печати:



## Качество печати

|     |                                  |                                                                                              |
|-----|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| NLQ | Качество близкое к типографскому | Высший уровень качества печати                                                               |
| UTL | Общего назначения                | Более высокая скорость печати для черновиков, внутренних документов и больших объемов данных |
| HSD | Высокоскоростная черновая        | Используется для быстрой распечатки черновых копий и длинных документов                      |

## Шаг расположения знаков

### **FIXED** (ФИКСИРОВАННЫЙ) - Интервал

Имеющиеся величины интервалов: 10, 12, 15, 17, 20.

Они определяют ширину знаков из расчета количества знаков на дюйм (CPI).

Для обычного текста чаще используются 10 и 12 CPI.

Для крупноформатных таблиц или других работ с высокой плотностью пользуйтесь шагом расположения знаков 15, 17 и 20.

### **PROP** (ПРОПОРЦИОНАЛЬНЫЙ)

В режиме высокоскоростной черновой печати не существует пропорционального разбиения интервалов. Место, предназначенное для каждого знака, варьируется в зависимости от ширины знака. Например букве "i" дается меньше места, чем букве "w". Это улучшает читаемость и придает более законченный вид тексту.



*Шаг расположения знаков загружаемого шрифта зависит от этого шрифта.*

## Использование режима "Выбор меню"

Обеспечивает четкий контроль за некоторыми важнейшими функциями Вашего принтера. Установки, выбранные в режиме "Выбор меню" удерживаются в энергонезависимой памяти Вашего принтера. Фактически Ваши установки становятся установками по умолчанию. Установки могут изменяться при использовании новых программных команд, панели управления или путем возврата к режиму "Выбор меню".



*Вы можете игнорировать любые функции, установленные режимом "Выбор меню", используя программные средства Вашего компьютера или панель управления. Однако эти установки будут отменены при выключении принтера.*

Только функции, установленные режимом "Выбор меню" будут сохранены при отключении принтера.



## Вход в режим “Выбор меню”

|                                                                                                                                  |                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Для входа в Режим меню:<br>Нажмите SEL (ВЫБ) / MENU (МЕНЮ) и SHIFT (РЕГИСТР) или SEL (ВЫБ) / MENU (МЕНЮ) при включении принтера. |                                         |
| Находясь в режиме Меню:                                                                                                          |                                         |
| Нажмите кнопку GROUP (ГРУППА)                                                                                                    | Распечатается группа элементов меню     |
| Нажмите кнопку ITEM (ЭЛЕМЕНТ)                                                                                                    | Распечатается однострочный элемент меню |
| Нажмите кнопку SET (УСТАНОВКА)                                                                                                   | для придания другого значения           |



Разъяснения по работе в режиме Меню даны в разделе по Ключевым функциям.

|                                                                                                                |                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Для выхода из Режимы меню:<br>Нажмите кнопку SEL (ВЫБ)/MENU (МЕНЮ) вместе с кнопкой SHIFT (РЕГИСТР)            |                                                   |
| Для возврата меню к заводским установкам по умолчанию:<br>Нажмите SEL (ВЫБ) / MENU (МЕНЮ) и LF (Подача строки) |                                                   |
| или FF (Подача формы) / LOAD и TEAR (ОТРЫВ) при включении принтера                                             | Дальнейшие подробности см. в Заводских установках |

Любые противоречащие друг другу установки, сделанные в режиме Меню будут приняты принтером в соответствии с таблицей приоритетов.

Положение TOF (верхней части формы) не подвержено влиянию режима Меню, если нет изменений в длине бумаги.

Если используется другая длина бумаги, то конечное положение

TOF (верхней части формы) должно быть переустановлено.

Если панель оператора установлена в режим Ограниченных операций, нажмите кнопку SEL (ВЫБ) / MENU (МЕНЮ).

Меню распечатывается двунаправленно, в режиме Utility (Общего назначения).



Если бумага закончится в течение режима “Выбор меню”, принтер автоматически отключится, и на панели управления загорится красная предупредительная лампа. Догрузите бумагу и нажмите кнопку SEL (ВЫБ) для продолжения работы в режиме “Выбор меню”.



## Элементы меню и возможные значения

Заводские установки по умолчанию напечатаны жирным шрифтом.

| Группа                | Элемент                                                                                                                                                                                                                                  | Выбор                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Принтер               | Emulation (Эмуляция)                                                                                                                                                                                                                     | <b>IBM PPR, EPSON FX, OKI ML</b>                                                                                                                                                                                                     |
| Контроль              | Mode (Режим)                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                      |
| Шрифт                 | Print Mode (Режим печати)<br>Pitch (Шаг)<br>Proportional Spacing (Пропорциональное разбиение)<br>Style (Стиль)<br>Size (Размер)                                                                                                          | <b>Utility, NLQ, Courier, NLQ Gothic, HSD</b><br><b>10CPI, 12CPI, 15CPI, 17,1CPI, 20CPI</b><br><b>Нет, Да</b><br><b>Нормальный, Курсив</b><br><b>Одинарный, Двойной</b>                                                              |
| Наборы символов       | Character Set (Набор знаков)<br>Language Set (Языковый набор)<br>Zero Character (Нулевой знак)<br>Code Page (Кодовая страница)                                                                                                           | <b>Набор II, Набор I</b><br><b>ASCII</b><br><b>Неперечеркнутый, перечеркнутый</b><br><b>USA, Windows Cyrillic, Ukrainian Cyrillic I 855, Cyrillic II 866</b>                                                                         |
| Перечеркнутая буква О | Нет, Да                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                      |
| Задняя подача         | Line Spacing (Междустрочный интервал)<br>Form Tear off (Отрыв формы)<br>Skip Over Perforation (Проскок через перфорацию)<br>Page Width (Ширина страницы) (ML511 только)<br>Page Length (Длина страницы)<br>Gap Control (Контроль зазора) | <b>6LPI, 8LPI</b><br><b>Off, 500ms, 1 сек, 2 сек</b><br><b>Нет, Да</b><br><b>13.6", 8"</b><br><b>11", 11 2/3", 12", 14", 17", 3", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5"</b><br><b>Автозазор, Полуавтозазор, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9</b> |
| Нижняя подача         | Line Spacing (Междустрочный интервал)<br>Form Tear off (Отрыв формы)<br>Skip Over Perforation (Проскок через перфорацию)<br>Page Width (Ширина страницы) (ML511 только)<br>Page Length (Длина страницы)<br>Gap Control (Контроль зазора) | <b>6LPI, 8LPI</b><br><b>Off, 500ms, 1 сек, 2 сек</b><br><b>Нет, Да</b><br><b>13.6", 8"</b><br><b>11", 11 2/3", 12", 14", 17", 3", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5"</b><br><b>Автозазор, Полуавтозазор, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9</b> |



| Группа                 | Элемент                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Выбор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Верхняя подача         | Line Spacing (Междустрочный интервал)<br>Form Tear-off (Отрыв формы)<br>(Установлен стенд рулонной бумаги)<br>Bottom Margin (Нижнее поле)<br>Page Width (Ширина страницы (ML511E только))<br>Page Length (Длина страницы)<br><br>Gap Control (Контроль зазора)<br>Wait Time (Время ожидания)<br>Page Length Control (Контроль длины страницы)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>6LPI, 8LPI</b><br><br><b>Off</b> , 500ms, 1 сек, 2 сек<br><b>Действ.</b> , Недейств.<br><b>13.6"</b> , 8"<br>11", 11 2/3", 12", 14", 16.57", 3", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5"<br>Автозазор, Полуавтозазор, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9<br>500ms, 1 сек, 2 сек<br><b>Установка меню</b> , Фактическая длина страницы                                                                                                                               |
| Установка              | Графика<br>7- или 8- битовая графика (режим ML)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Двунаправленный</b> , Однонаправленный<br>8, 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Объем приемного буфера | <b>64к</b> , 1 строка, 32к<br>Paper Out Override (Игнорирование сигнала "Нет бумаги")<br>Print Registration (Регистрация печати)<br><br>Operator Panel Function (Функция панели оператора)<br>Reset Inhibit (Запрет сброса)<br>Print Supperess Effective (Подавление печати)<br>Auto LF (Автоподача строки)<br>Print DE (Автовозврат каретки) (режим IBM PPR)<br>CSF Bin Select (Распечатка кода DEL) (режим ML)<br>SI Select Pitch (Выбор подателя отдельных листов)<br>(двойной лоток CSF)<br>SI Select Pitch (Выбор шага SI) (10 CPI) (режим IBM PPR)<br>SI Select Pitch (Выбор шага SI) (12 CPI) (режим IBM PPR)<br>Time Out Print (Блокировка по времени)<br>Print head (Автовыбор)<br>Print head Gap Adjust (Регулировка зазора печатающей головки)<br>Centering Position (Центральное положение) (только 511) | <b>Нет</b> , Да<br>0, 0.05, 0.1, 0.15, 0.2, 0.25 мм лев. 0.25, 0.2, 0.15, 0.1, 0.05мм прав.<br><b>Полная операция</b> , Ограниченная операция<br><b>Нет</b> , Да<br><b>Да</b> , Нет<br><b>Нет</b> , Да<br><b>Нет</b> , Да<br><b>Нет</b> , Да<br><b>Лоток 1</b> , лоток 2<br><br><b>17/1 CPI</b> , 15 CPI<br><br><b>20 CPI</b> , 12 CPI<br><b>Действ.</b> , Недейств.<br><b>Нет</b> , Да<br><b>0</b> , +1, -1<br><b>По умолчанию</b> , Режим 1, Режим 2 |

Русский



| Группа                                                         | Элемент                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Выбор                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Параллельный интерфейс                                         | I-Prime<br>Pin 18 (Штекер 18)<br>Auto Feed XT (Автоподача XT) (только режим Epson )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Распечатка данных буфера, Буфер очищен, Недейств.<br>+5V, Открыт<br>Недейств., Действ.,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Последовательный интерфейс (в случае его установки)            | Parity (Четность)<br><br>Serial Data (Последовательная передача данных)<br>7 или 8 битов<br>Protocol (Протокол)<br>Diagnostic Test (Диагностический тест)<br>Busy Line (Занятая линия)<br>Baud Rate (Скорость передачи в бодах)<br>DSR Signal (Сигнал DSR)<br>DTR Signal (Сигнал DTR)<br>Busy Time (Время занятости)<br>Line Spacing (Междустрочный интервал)<br>Bottom Margin (Нижнее поле)<br>Page Width (Ширина страницы) (только ML511E)<br>(обычный лоток 1 и 2)<br>Page Length (Длина страницы)<br>Gap Control (Контроль) | Нет, Нечетный, Четный<br><br>8 битов, 7 битов<br>Готов/Занят, XON/XOFF<br>Нет, Да<br>SSD-, SSD+, DTR, RTS<br>9600 BPS, 4800, 2400, 1200, 600, 300, 19200<br>Действ., Недейств.<br>Готов при подаче питания, Готов по выбору<br>200 мс. 1 сек<br>6LPI, 8LPI<br>Действ., Недейств.<br>13.6", 8"<br><br>11", 11 2/3", 12", 14", 16.57", 3", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5"<br>Автозазор, Полуавтозазор, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9<br>6LPI, 8LPI<br>Действ., Недейств.<br>11", 11 2/3", 12", 14", 16.57", 3", 3.5", 4", 5.5", 6", 7", 8", 8.5"<br>Автозазор, Полуавтозазор, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 |
| Лоток 1 подателя отдельных листов 24 (при установке CSF)       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Лоток 2 подателя отдельных листов (при установке двойного CSF) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |





## Объяснение элементов меню

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Emulation mode</b><br>(Режим эмуляции)                           | Выберите систему команд принтера: Epson FX, IBM PRR или OKI ML.                                                                                                                                                                            |
| <b>Print Mode</b><br>(Режим печати)                                 | Выберите: NLQ для качества печати близкого к типографскому или Utility для более быстрой печати или HSD для печати на самой высокой скорости.                                                                                              |
| <b>Pitch</b><br>(Шаг расположения)                                  | Выберите: ширину знака (измеряемую в CPI (знаков на дюйм)) или пропорционально расположенные знаки.                                                                                                                                        |
| <b>Proportional Spacing</b><br>(Соразмерное распределение пробелов) | Выберите: “Да” для выбора пропорционального шрифта.                                                                                                                                                                                        |
| <b>Style (Стиль)</b>                                                | В режиме HSD (высокоскоростной печати) этой функции нет. Выберите: Нормальный (вертикальный) или курсив (наклонный).                                                                                                                       |
| <b>Size (Размер)</b>                                                | Выберите: Одинарный или Двойную высоту и ширину.                                                                                                                                                                                           |
| <b>Character Set</b><br>(Набор символов)                            | Выберите: Набор символов IBM I или Набор II в качестве набора символов по умолчанию                                                                                                                                                        |
| <b>Language Set</b><br>(Языковый набор)                             | Постоянно установлен в ASCII.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Zero Character</b><br>(Нулевой знак)                             | Выберите ноль с перечеркиванием, когда существенно четкое различие между цифрой (0) и прописной буквой O.                                                                                                                                  |
| <b>Code Page</b><br>(Страница кода)                                 | Эта опция имеется как в эмуляциях IBM, EPSON, так и в OKI ML. Это позволяет прочитывать несколько наборов символов, содержащих специальные знаки, с помощью формата, который выбирает Набор символов IBM I и 2, а также Набор “Все знаки”. |
| <b>Slashed letter O</b><br>(Буква O с перечеркиванием)              | Знак ¢ (155) и ¥ (157) будут установлены на месте ø и Ø, при выборе YES.                                                                                                                                                                   |
| <b>Line Spacing</b><br>(Междустрочный интервал)                     | Выберите: 6LP1 (интервал 1/6 дюйма) или 8LP1 (интервал 1/8 дюйма)                                                                                                                                                                          |

## Руководство к принтеру

### Form Tear Off (Отрыв формы)

Выберите: ON, OFF или DELAY.

В положении OFF: Когда нажимают кнопку FF или печать доходит до конца страницы, она подается на позицию TOF, а выбор принтера отменяется за исключением случаев, когда запрограммированы другие данные. После удаления бумаги нажмите кнопку SEL для возобновления печати. Установка по умолчанию, OFF.

### Bottom Margin (Нижнее поле)

При установке на VALID (ДЕЙСТВ.) печать не будет происходить на участке 0,5 дюйма от низа страницы.

### Skip Over Perforation (Проскок через перфорацию)

Выберите: “Да”, с тем, чтобы принтер автоматически продвигался к очередной странице, когда он достигнет места на расстоянии 1 дюйма от низа страницы. Выберите “Нет” во избежание накладки, если Ваши программы управляют форматированием страниц.

### Page Width (Ширина страницы)

Выберите ширину в соответствии с размерами используемой бумаги.

### Page Height (Высота бумаги)

Выберите: Высоту страницы для используемой непрерывной бумажной формы. Это обеспечит принтеру возможность контролировать положения начала печати на каждой странице (TOF).

### Paper Out Override (Игнорирование сигнала “Нет бумаги”)

Останавливает принтер, когда остается один дюйм и отменяет выбор принтера. Выберите: “Да”, принтер проигнорирует указание с тем, чтобы Вы могли печатать ближе к низу страницы.



**Внимание: Эта функция дает возможность печатать при отсутствии бумаги. Это может вызвать утрату данных или повреждение головки или валика принтера. Установка по умолчанию - Нет.**



#### Graphics (Графика)

Выберите: Однонаправленную (только слева направо). Для лучшего качества воспользуйтесь более медленной скоростью. Или двунаправленную для повышения скорости печати.

#### Receive Buffer Size (Объем)

Выберите: Объем буфера (64К, 32К или 1 строка). Эта функция регулирует объем порции данных. Большой объем буфера уменьшает время ожидания, в то время как компьютер занят посылкой данных. Если у Вашего компьютера есть проблема со временем задержки при очистке буфера, выберите меньший объем. В этом случае буфер очистится за более короткое время, а компьютер сможет возобновить передачу данных.

**Print head Gap Control** (Контроль зазора печатающей головки) Выберите: Автозазор. Зазор автоматически регулируется каждый раз при загрузке новой бумаги. Полуавтозазор. Зазор регулируется каждый раз при смене источника бумаги.

Для самого лучшего результата пользуйтесь ручной регулировкой.

Для постоянного использования бумаги одной и той же толщины пользуйтесь следующей таблицей:

| Установка | Количество копий | Прокладка | Макс. толщина бумаги | Конверт Е |
|-----------|------------------|-----------|----------------------|-----------|
| 1         | -                | -         | -                    | -         |
| 2         | 1P               | 1P        | 0.10                 | -         |
| 3         | 2P               | 2P        | 0.14                 | -         |
| 4         | 3P               | -         | 0.19                 | -         |
| 5         | 4P               | 3P        | 0.23                 | -         |
| 6         | 5P               | 4P        | 0.28                 | o         |
| 7         | 6P               | 5P        | 0.34                 | o         |
| 8         | 6P               | 5P        | 0.40                 | o         |
| 9         | -                | -         | -                    | o         |

#### 7- или 8-битовая графика (ML)

#### Waiting Time (Время ожидания)

Замените для того, чтобы приспособить к графике, используемой в системе Вашего компьютера.

Выдержка времени, прежде чем произойдет автоматическая подача бумаги при использовании верхней подачи.

#### Print Registration (Регистрация печати)

Для улучшения регистрации пользуйтесь графикой с двунаправленным побитовым отображением. Хотя 0 обычно считается лучшим выбором, выбор другой величины может компенсировать проблемы регистрации с некоторыми пакетами программ для графики.

#### Operator Panel (Панель оператора)

По умолчанию установлено "Полная операция"

#### Selecting Limited (Ограничение выбора)

Операция препятствует изменению функций КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ, ШАГ РАСПОЛОЖЕНИЯ ЗНАКА, SHIFT + SEL/ MENU, PARK SHIFT + PARK, QUIET/TOF, SHIFT + QUIET/TOF с использованием панели управления. Они могут управляться только посредством программ. Полезно фиксировать установки, когда принтером пользуются несколько человек.

#### Reset Inhibit (Запрет на сброс)

Выберите "Да", если Ваш пакет программ или компьютер посылает команду инициализации в начале каждого задания. Команда инициализации сбросит любые изменения установок меню по умолчанию.

**Print Suppress Effective** (Подавление печати) Выберите "Да", если Вы хотите, чтобы принтер активизировал подавление команды в каждой эмуляции. Выберите "Нет" для игнорирования команд подавления печати.

#### Auto CR (IBM) (Автоматическая подача строки)

При выборе "Да" принтер автоматически добавляет команду подачи строки к каждой получаемой команде о возврате каретки. Зависит от того, добавляет ли подачу строки Ваша компьютерная программа. Выберите "Нет" если Ваши распечатки постоянно имеют двойной интервал. Выберите "Да", если имеет место забивка.



|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Auto CR (IBM)</b><br><b>(Автоматический возврат каретки (IBM))</b>    | Выберите “Нет” для того, чтобы отменить автоматическое добавление принтером команды Возврат каретки при каждой получаемой команде Подачи строки. Эта функция появляется только при эмуляции IBM.                                          |
| <b>Print DEL code (ML)</b><br><b>(Код печати DEL (ML))</b>               | Выберите “Да” для того, чтобы принтер распечатал код DEL (127) в виде целого блока.                                                                                                                                                       |
| <b>Выбор лотка CSF</b>                                                   | Выберите Лоток 1 или Лоток 2 для выбора подачи бумаги.                                                                                                                                                                                    |
| <b>SI Select (10CPI)</b>                                                 | Выберите 17.1 или 15 CPI, только в эмуляции IBM.                                                                                                                                                                                          |
| <b>SI Select (12CPI)</b>                                                 | Выберите 20 или 12 CPI, только в эмуляции IBM.                                                                                                                                                                                            |
| <b>Time Out Print</b><br><b>(Простой печати)</b>                         | При реализации, если принтер не получает команд на печать и ничего не поступает в течение 150 мсек., распечатываются символы буфера. При запрете буфер не распечатывается, пока не поступят команды на печать.                            |
| <b>Auto Select</b><br><b>(Автоматический выбор печатающей головки)</b>   | Выберите “Да”, в этом случае после загрузки бумаги нажатие кнопки FF/LOAD переведет принтер в режим он-лайн.                                                                                                                              |
| <b>Print head Gap Adjust</b><br><b>(Регулировка зазора)</b>              | Нормальная установка - 0. Установите на -1, если после установки новой ленты результаты печати хорошие. Установите на +1, если бумага застревает.                                                                                         |
| <b>Centering Position</b><br><b>(Центральное положение)</b>              | Отрегулируйте на максимальные скорость и качество при использовании бумаги меньшего размера. Она ограничивает движение печатающей головки. Имеется три установки DEFAULT (По умолчанию), MODE 1 и MODE 2 (только для модели ML511).       |
| <b>Следующие опции используются при выборе параллельного интерфейса:</b> |                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>I-Prime</b>                                                           | ПЕЧАТЬ буфера - При получении этого сигнала, принтер инициализируется и происходит распечатывание данных буфера. ОЧИСТКА буфера - принтер инициализируется после того, как распечатается текущая строка. НЕДЕЙСТВ. - сигнал игнорируется. |

|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pin 18</b><br><b>(Штекер 18)</b>                                                          | Этот штекер подает напряжение 5 вольт или оставляет цепь разомкнутой, как того требует внешнее устройство, присоединенное через интерфейс.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Auto Feed XT</b><br><b>(Автоподача XT)</b><br><b>(Только для эмуляции Epson))</b>         | Обычно не происходит подачи строки после возврата каретки, если автоподача строки установлена на “Нет”. Только в эмуляции Epson.<br>Если автоподача строки установлена на “Нет”, а автоподача XT установлена на “действ.”, произойдет подача строки после сигнала автоподачи на штекер 14 параллельного интерфейса. Установите на ДЕЙСТВИТ. для этих исключительных комбинаций аппаратных и программных средств. |
| <b>Следующие опции используются при выборе последовательного интерфейса:</b>                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Parity (Четность)</b>                                                                     | Выбирает четность.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Serial Data 7- or 8- Bits</b><br><b>(Последовательная передача данных, 7 или 8 битов)</b> | Выбирает формат данных. При установке на 7 битов Четность должна быть установлена на ODD или EVEN. Последовательная передача данных в 7-битовом режиме не будет распечатываться правильно, если Четность будет установлена на NONE.                                                                                                                                                                              |
| <b>Protocol (Протокол)</b>                                                                   | Выбирает интерфейсный протокол.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Diagnostic Test</b><br><b>(Диагностический тест)</b>                                      | Активизирует диагностический тест интерфейса принтера.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Busy Line</b><br><b>(Занятая линия)</b>                                                   | Выбирает линию, используемую для сигнала занято.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Baud Rate</b><br><b>(Скорость передачи в бодах)</b>                                       | Выбирает скорость передачи данных.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Сигнал DSR</b>                                                                            | Устанавливает состояние сигнала Набор данных готов.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Сигнал DTR</b>                                                                            | Выбирает состояние сигнала Терминал ввода данных готов.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Busy Time</b><br><b>(Время занятости)</b>                                                 | Устанавливает синхронизацию сигнала занятости.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



## Чистка Вашего принтера

Если принтер не используется, содержите его покрытым и тщательно чистите его по крайней мере каждые шесть месяцев или после каждых 300 часов работы.



**Внимание: Выключите принтер, прежде чем начать его чистку.**

Пользуясь чистой сухой мягкой тканью вытрите участок вокруг оси каретки и валика и удалите частицы бумаги. Не пользуйтесь растворителями или сильными моющими средствами.

## Устранение неполадок

### Принтер включен, но ничего не происходит.

1. Может быть принтер не подсоединен к сети.
2. Проверьте кабель питания и силовой разъем принтера.

### Горит лампа ALARM (АВАРИЯ).

1. Возможно прекратилась подача бумаги.
2. Проверьте соответствует ли установка регулировочного рычажка подачи бумаги тому типу бумаги, который Вы используете (отдельные листы или непрерывная бумажная форма ).
3. Застряла бумага или лента.

Если лампа ALARM (АВАРИЯ ) продолжает гореть и после устранения причины аварийного состояния, выключите принтер, а затем включите его снова. Теперь лампа ALARM (АВАРИЯ ) должна погаснуть.

### Принтер начинает печатать в обоих направлениях и внезапно останавливается, а лампа MENU начинает мигать:

Эта функция предусмотрена для защиты печатающей головки. Тепло может накопиться на печатающей головке, если она печатала в течение долгого времени.

Если печатающая головка достигает определенной температуры, принтер переходит в режим однонаправленной печати.

Если температура продолжает повышаться, принтер автоматически остановится. Если дать печатающей головке остынуть, печать возобновится.

Электромотор, установленный на Вашем принтере OKI Microline, тип 510/511, также защищен, и принтер остановится в случае его перегрева. Как и при работе с печатающей головкой, печать начнется заново после остывания.

### Данные посылаются из компьютера но принтер не печатает:

1. Убедитесь, что принтер находится в режиме он-лайн (лампа SELECT (ВЫБОР ) должна гореть ).
2. Если она не горит, нажмите кнопку SELECT.
3. Если лампа SELECT не загорится даже при горении лампы POWER (ПИТАНИЕ ), выключите принтер и проверьте соединения интерфейсного кабеля.



## Технические характеристики принтера

|                                  |                                                                                                |       |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Способ печати</b>             | Точечная матричная, ударного типа                                                              |       |
| <b>Печатающая головка</b>        | 9-игольчатая                                                                                   |       |
| <b>Скорость печати</b>           |                                                                                                |       |
| Высокоскоростная                 | 433 знака в сек. при 10 знаков на дюйм                                                         |       |
| Общего назначения                | 325 знаков в сек. при 10 знаков на дюйм                                                        |       |
| Близкая к типографской           | 81 знак в сек. при 10 знаков на дюйм                                                           |       |
| <b>Знаков в строке</b>           | ML510                                                                                          | ML511 |
| при 10 знаках на дюйм            | 80                                                                                             | 136   |
| при 12 знаках на дюйм            | 96                                                                                             | 163   |
| при 17,1 знаках на дюйм          | 137                                                                                            | 233   |
| при 20 знаках на дюйм            | 160                                                                                            | 272   |
| <b>Надежность</b>                |                                                                                                |       |
| Среднее время безотказной работы | 6000 час при 25%-ном режиме работы и плотности 35%                                             |       |
| Среднее время ремонта            | 15 минут                                                                                       |       |
| Срок службы печатающей головки   | 200 млн знаков                                                                                 |       |
| Срок службы ленты                | 4 млн знаков                                                                                   |       |
| <b>Электрические параметры</b>   |                                                                                                |       |
| Напряжение                       | 230 вольт перем. тока(+6% -14%)<br>240 вольт перем. тока(+/-10%)                               |       |
| Частота                          | 50/60 герц +-2%                                                                                |       |
| <b>Интерфейс</b>                 | Центроникс, параллельный стандартный<br>RS-232C последовательный,<br>RS-422A последовательный. |       |

|                                                                       |                                                                                                 |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Габариты</b>                                                       | <b>ML510</b>                                                                                    | <b>ML511</b>                                                                                    |
| Размер                                                                | Глубина 380 мм (14,96 дюймов )<br>Ширина 431 мм (16,96 дюймов )<br>Высота 133 мм (5,24 дюймов ) | Глубина 380 мм (14,96 дюймов )<br>Ширина 585 мм (23,03 дюймов )<br>Высота 133 мм (5,24 дюймов ) |
| Вес                                                                   | 8 кг                                                                                            | 10,5 кг                                                                                         |
| <b>Характеристики бумаги</b>                                          |                                                                                                 |                                                                                                 |
| Ширина                                                                | 76,2 - 254,0 мм (3 - 10 дюймов) ML510<br>76,2 - 406,4 мм (3 - 16 дюймов) ML511                  |                                                                                                 |
| <b>Непрерывные формы</b>                                              |                                                                                                 |                                                                                                 |
| Однослойные                                                           |                                                                                                 |                                                                                                 |
| Вес                                                                   | 45-90 г/кв.м                                                                                    | 12-24 фунтов                                                                                    |
| Толщина                                                               | 0,051-0,124 мм                                                                                  | (0,002-0,0049 дюймов )                                                                          |
| Многослойные, с копировочной прокладкой или чувствительные к давлению |                                                                                                 |                                                                                                 |
| Вес                                                                   | 34-41 г/кв.м                                                                                    | 9-11 фунтов                                                                                     |
| Количество копий                                                      | Оригинал + 4 копии                                                                              |                                                                                                 |
| Толщина                                                               | 0,36 мм, max<br>0,44 мм, max                                                                    | 0,014 дюймов, max<br>0,017 дюймов, max                                                          |
| Многослойные с прокладками                                            |                                                                                                 |                                                                                                 |
| Вес                                                                   | Бумага: 37,5-45 г/кв.м<br>Картон: 34 г/кв.м                                                     | 10-12 фунтов<br>9 фунтов                                                                        |
| Количество копий                                                      | Оригинал + 4 копии                                                                              |                                                                                                 |
| Толщина                                                               | 0,36 мм, max<br>0,44 мм, max<br>(Только нижний маршрут )                                        | 0,014 дюймов, max<br>0,017 дюймов, max                                                          |



#### Отдельные листы

Однослойные

|         |                |                        |
|---------|----------------|------------------------|
| Вес     | 45-90 г/кв.м   | 12-24 фунтов           |
| Толщина | 0,015-0,124 мм | (0,002-0,0049 дюймов ) |

#### Конверты (отдельные )

|         |                  |                      |
|---------|------------------|----------------------|
| Вес     | 90 г/кв.м        | 24 фунта, max        |
| Толщина | 0,406 мм         | 0,016 дюймов, max    |
| Размеры | 165 x 92 мм      | 6 x 3 5/8 дюймов     |
|         | 225,4 x 98,4 мм  | 8 7/8 x 3 7/8 дюймов |
|         | 241,3 x 104,8 мм | 9 1/2 x 4 1/8 дюймов |

#### Конверты (непрерывные )

|         |              |              |
|---------|--------------|--------------|
| Вес     | 90 г/кв.м    | 24 фунта     |
| Толщина | 0,36 мм, max | 0,014 дюймов |



*Используйте только с нижней подачей. Не применяйте конверты с перекрытием.*

#### Накопитель карт

|         |                   |                   |
|---------|-------------------|-------------------|
| Вес     | 163 г/кв.м        | 40 фунтов, max    |
| Толщина | 0,20 мм           | 0,008 дюймов, max |
| Размеры | 127 x 203 мм, max | 5 x 8 дюймов, max |



*Используйте только с нижней подачей.*

#### Ярлыки

|         |               |                           |
|---------|---------------|---------------------------|
| Размеры | 208,3 мм, max | 8 1/5 дюймов, max, ширина |
| Толщина | 0,28 мм, max  | 0,011 дюймов, max         |



*Используйте только с нижней подачей. Не применяйте ярлыки из ткани. Не печатайте на краях или на перфорации ярлыков.*

#### Прозрачные носители

|         |                     |                     |
|---------|---------------------|---------------------|
| Толщина | 0,10 мм max         | 0,004 дюймов, max   |
| Размеры | 210 мм W x 297 мм L | 8,26 x 11,69 дюймов |



*Окі рекомендует прозрачные носители 3М.*

Характеристики могут быть изменены без уведомления.



## **Oki Europe Limited**

### **Россия:**

Бизнес центр "Парус",  
7-ой этаж, офис 10,  
1-я Тверская-Ямская ул. 23,  
125047 Москва,  
Тел: (+7 501/095) 258 6065  
Факс: (+7 501/095) 258 6070  
[http: //www.oki.ru](http://www.oki.ru)  
E-mail: okiru@dol.ru

### **Russia:**

Business Center "Parus",  
7-th floor, office 10,  
23, 1-st Tverskaya-Yamskaya Street,  
125047 Moscow  
Tel: (+7 501/095) 258 6065  
Fax: (+7 501/095) 258 6070  
[http: //www.oki.ru](http://www.oki.ru)  
E-mail: okiru@dol.ru

### **Украина:**

Офис 24,  
ул. Ивана Франко 34/33,  
Киев 252030  
Тел: (+380 44) 462 0575/0576  
Факс: (+380 44) 462 0574

### **Ukraine:**

Office 24,  
34/33 Ivan Franko Street,  
Kiev 252030  
Tel: (+380 44) 462 0575/0576  
Fax: (+380 44) 462 0574

### **International Business:**

750/751 Deal Avenue  
Slough, Berkshire SL1 4SH,  
Tel: 0181 219 2190  
Fax: 01753 226186  
England

*Русский*